

Сон Вон Пхён

Девочка с Лисьим Хвостом

Перевод Дары Круговой



МИОО

Сон Вон Пхён

Девочка с Лисьим Хвостом

Том

5



*Иллюстрации Ман Муль Сан
Перевод с корейского Дарьи Крутовой*

Москва
МИФ
2024

Автор: Сон Вон Пхён

Родилась в Сеуле, изучала кинорежиссуру в Корейской академии искусства. Её дебютный роман «Миндаль» удостоен премии за лучшее произведение в области литературы для подростков Changbi. Сон Вон Пхён написала сценарии к нескольким короткометражным фильмам и выступила режиссёром полнометражной картины «Незванный гость» по собственному сценарию. Она также является лауреатом премии кинокритиков Cine21 и литературной премии мира Чеджу 4.3.

Художник: Ман Муль Сан

Дебютировала в Kakao Webtoon с вебтуном «Домовой носка». Эта добрая сказка стала невероятно популярной, а после выхода вебтунов «Жди меня там, где падают звёзды» Ман Муль Сан окончательно выработала свой особый стиль.



*Посвящается лисам,
которые хотят
стать крутыми*



Главные герои

Сон Данми



Обычная девочка, в жилах которой течёт кровь кумихо*. В школьной постановке ей достаётся самая проходная роль. Загадочный пятый хвост и лисья бусина помогают Данми понять, что такое настоящая слава.

До Леа



Странная девочка, которая следует за дождём и ветром и знает тайну кысынсе***. Она стремится завладеть лисьей бусиной Данми и подвергает опасности участников спектакля.

Пэ Юнна



Участница начинающего дуэта «Аквамарин». Она получает главную роль в спектакле, роль Джульетты, но держится особняком среди ребят, вызывая разлад в труппе.

Хван Джиан



Детсадовый приятель Данми и участник дуэта «Аквамарин». Он стал режиссёром спектакля, премьера которого оказалась под угрозой. Но в решающий момент Хван Джиан наставляет Данми на правильный путь.

* Кумихо, или лис с девятью хвостами, — оборотень из корейской мифологии. Здесь и далее примечания переводчика.



Хан Аджихо

Младший брат-двойняшка Сихо. Ему достается роль Ромео, однако мальчик не находит общего языка с Пэ Юнной, играющей Джульетту, и ребята постоянно ссорятся.



Хан Сихо

Рассудительная и лёгкая в общении девочка. Ей поручена роль звукорежиссёра. Упрекает Юнну, которая всегда действует без оглядки на других.



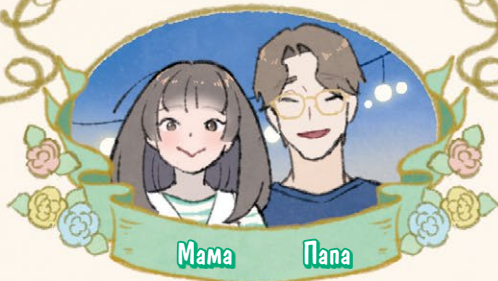
Ту Руми

Закадычная подруга Данми. В качестве помощника режиссёра она координирует работу актёров на сцене.



Ко Минчже

Мальчик, который мечтает возродить вымерших животных. Ко Минчже поручено заниматься декорациями, и его неловкость постоянно вызывает раздражение Юнны.



Передала Данми ген кумихо. Она помогает дочери обрести лисью бусину, обладающую мощной силой.

Заботливый, первоклассный кулинар. Он всегда поддерживает Данми и готов без лишних слов прийти дочке на помощь.

Оглавление

Пролог 10



Глава 1

Прослушивание 12



Глава 2

Крутой хвост 25



Глава 3

Лисья бусина,
озарённая лунным светом 34



Глава 4

Провальная первая
репетиция 50



Глава 5

Вдвоём с Юнной 68



Глава 6

Страсти накаляются 82



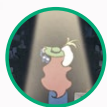
Глава 7

Тяжёлая ответственность 92



Глава 8

Опять мне уговаривать? 102



Глава 9

Волшебство сцены 113



Глава 10

Спектакль окончен 128



Глава 11

Другая сцена 133

Письмо Юнны 141

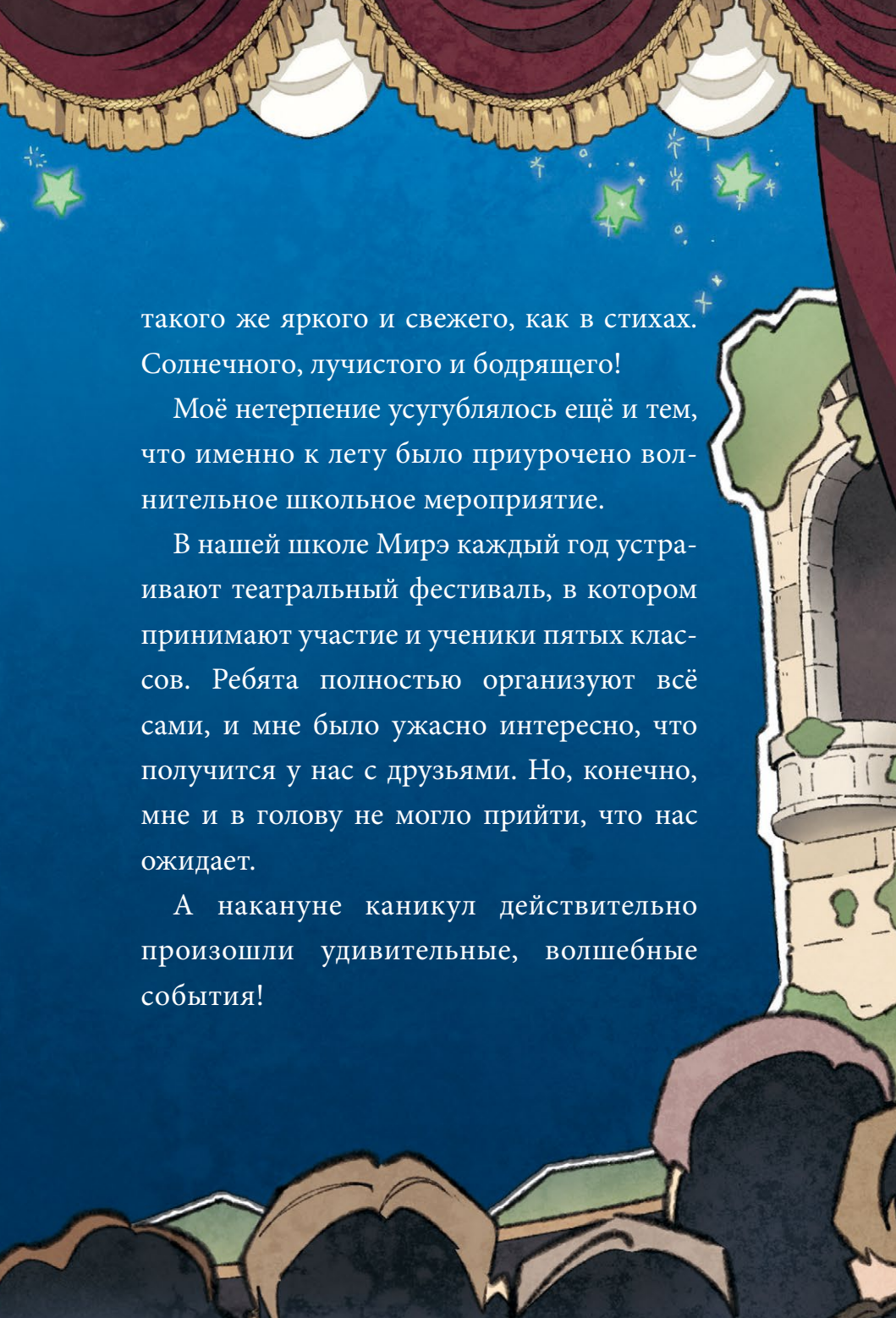


Пролог

Стихи о лете

Сияет солнце в небе голубом,
Под ним зелёная листва.
Сверкают капли на листве,
В них солнца свет и неба синева.

Ну как? Круто, правда? Нам на уроке задали написать стихи, и я, вдохновившись сверкающей после дождя листвой, сочинила эти строки. Я была в восторге от стихотворения и каждую минуту мысленно его повторяла. И вдобавок с нетерпением ждала лета —



такого же яркого и свежего, как в стихах.
Солнечного, лучистого и бодрящего!

Моё нетерпение усугублялось ещё и тем, что именно к лету было приурочено волнительное школьное мероприятие.

В нашей школе Мирэ каждый год устраивают театральный фестиваль, в котором принимают участие и ученики пятых классов. Ребята полностью организуют всё сами, и мне было ужасно интересно, что получится у нас с друзьями. Но, конечно, мне и в голову не могло прийти, что нас ожидает.

А накануне каникул действительно произошли удивительные, волшебные события!